2315 LED Zone 0

Cat. # 2315Z0

PELI™

عربي

قبل التشغيل، أزل عازل الميلر عن طريق فك الغطاء الخلفي.

التشغيل

1. التشغيل المؤقت - اضغط جزئيًا على الزر الخلفي للتشغيل المؤقت.
2. التشغيل الدائم - اضغط كليًا على الزر الخلفي وحرِّره من موضعه.
3. من وضع التشغيل، اضغط كليًا على الزر الخلفي وحرره من موضعه.

لتغيير البطاريات

1. أزل الغطاء الخلفي عن طريق تدويره عكس عقارب الساعة حتى تخرج من الجزء الخلفي للكشاف 2315Z0.
2. أزل البطاريتين المستخدمتين (2) من الكشاف 2315Z0.
3. ركِّب البطاريتين AA الجديدتين (2) مع توجيه الطرف الموجب + إلى مجموعة الرؤوس.
4. استبدل الغطاء الخلفي عن طريق تدويره في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يتم إحكام غلقه

تحذير: تجنب إشعال المصباح في المواقع الخطرة.

تنبيه: في حال عدم استخدام المصباح لفترة من الوقت، فأزل البطاريات لمنع احتمالية وقوع حالات تسرب وتآكل.

راجع /www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety للحصول على النص الكامل للتحذيرات الخاصة بسلامة بطارية هذا الكشاف.

مواصفات المنتج

نوع المصباح: LED
نوع البطارية: AA-cell (عدد 2)
العلامة التجارية للبطارية: بطارية Duracell™ MN1500، أو بطارية Energizer™ E91، أو بطارية Peli™ P-NiMH-AA أو بطارية Panasonic™ LR06

إعلان المطابقة **الإعلان رقم 001E-3180-002315**

نُعلن نحن شركة Peli Products, S.L.U.، الكائنة في c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain بموجب مسؤوليتنا وحدنا أن الجهاز التالي:

وصف المنتج: كشاف LED محمول باليد
نوع الطراز: 2315Z0
العلامة التجارية: Peli™

يتوافق مع تشريعات الاتحاد الأوروبي (EU) التالية: توجيه EU/34/2014 من نوع ATEX
بناءً على المعايير الموحدة التالية: EN60079-0:2018، و EN60079-11:2012، و EN60079-28:2015.

شاركت الهيئات المُبلِّغة التالية في عملية تقييم المطابقة:
الهيئة المُبلِّغة: FM Approvals Europe Limited
رقم الهيئة المُبلِّغة: 2809
الدور: الإخطار بضمان الجودة
الهيئة المُبلِّغة: Element Rotterdam BV
رقم الهيئة المُبلِّغة: 2812
الدور: إصدار شهادة اختبار من نوع ATEX EU
رقم الشهادة: EMT19ATEX0004X
ترميز ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
رقم الملف التقني: 23152019

اسم الشخص المتعهد بالشركة المصنِّعة ومنصبه أو الممثل المعتمد:
التوقيع: *Piero Marigo*
الاسم: Piero Marigo
المنصب: المدير الإداري
الموقع: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025, Barcelona Spain
التاريخ: 15 أغسطس 2023

ظروف الاستخدام الخاصة

A. لا يُسمَح إلا باستخدام الطُّرز التالية من البطاريات مع هذا المنتج: بطارية Duracell™ MN1500، أو بطارية Energizer™ E91، أو بطارية Panasonic™ LR06 AA القلوية حجم، أو بطاريات P-NiMH-AA ذات الخلايا القابلة لإعادة الشحن Peli™ (تيار الشحن الأقصى = 2000 ملّي أمبير). يجب أن تكون الخلايا من إنتاج جهة التصنيع نفسها.

B. لتقليل خطر حدوث الانفجارات، لا تخلط بطاريات قديمة مع بطاريات جديدة أو تخلط البطاريات من الشركات المصنِّعة المختلفة.

C. لا تغيِّر البطاريات في المواقع الخَطِرة.

Besøg www.peli.com/peli-warranty for at få den fulde garantitekst og garantiinformation på 19 sprog.

DE

Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme den Mylar®-Isolator, indem Sie die untere Abdeckung abschrauben.

Bedienung

1. MOMENTLICHT – Drücken Sie den Druckknopfschalter am Griffende für das Momentlicht leicht.
2. STÄNDIGES LICHT – Drücken Sie den Druckknopfschalter vollständig herunter und lassen Sie dann los.
3. LICHT AUS – Drücken Sie den Druckknopfschalter von der AN-Position aus vollständig herunter und lassen Sie dann los.

Batterien Wechseln

1. Schrauben Sie die untere Abdeckung durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn von der Taschenlampe 2315Z0 ab.
2. Nehmen Sie die beiden (2) leeren Batterien aus der Taschenlampe 2315Z0 heraus.
3. Legen Sie zwei (2) neue AA-Batterien mit dem + Ende in Richtung Kopf ein.
4. Setzen Sie die untere Abdeckung durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder auf.

WARNUNG: ÖFFNEN SIE DIE LAMPE NICHT IN GEFAHRENZONEN.

VORSICHT: WENN DIESE LAMPE FÜR LÄNGERE ZEIT NICHT BENUTZT WIRD, ENTFERNEN SIE DIE BATTERIEN, UM EIN MÖGLICHES AUSLAUFEN UND ROSTEN ZU VERMEIDEN.

Siehe www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ für den vollständigen Warnungstext zur Batteriesicherheit für diese Taschenlampe.

Produktspezifikationen

Lampentyp: LED
Batterieart: AA-Zelle (2)
Batteriemarke: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 oder Peli™ P-NiMH-AA

Konformitätserklärung **Erklärung Nr. 002315-3180-001E**

Wir, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain
Erklären unter unserer alleinigen Verantwortung, dass das folgende Gerät:

Produktbeschreibung: LED Taschenlampe
Modelltyp: 2315Z0
Marke: Peli™

Die Anforderungen der folgenden EU-Gesetzgebung werden erfüllt: ATEX Direktive 2014/34/EU
Basierend auf den folgenden harmonisierten Normen: EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Die folgenden benannten Stellen wurden in den Vorgang der Konformitätsbewertung eingebunden:
Benannte Stelle: FM Approvals Europe Limited
Nummer der benannten Stelle: 2809
Rolle: Qualitätssicherungsmitteilung
Benannte Stelle: Element Rotterdam BV
Nummer der benannten Stelle: 2812
Rolle: Ausgabe des Prüfungszertifikats nach ATEX, EU-Typ
Zertifikat Nr.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX-Kodierung: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Technische Referenz-Nr.: 23152019

Name und Position der Person, die den Hersteller repräsentiert oder eines autorisierten Repräsentanten:
Unterschrift: *Piero Marigo*
Name: Piero Marigo
Position: Managing Director
Ort: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7. 08025, Barcelona Spanien
Datum: 15. August 2023

Besondere Anwendungsbedingungen

A. Nur die folgenden Batterietypen sind für die Verwendung mit diesem Produkt zugelassen: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA-Alkali-Batterien oder Peli™ wiederaufladbare Batterien P-NiMH-AA (max. Ladestrom = 2000 mA). Alle in der Lampe verwendeten Batterien müssen vom gleichen Typ (Hersteller) sein.

B. Um das Risiko einer Explosion zu senken, sollten Sie keine alten Batterien mit neuen Batterien von unterschiedlichen Herstellern mischen.

C. Batterien dürfen nicht in Gefahrenzonen gewechselt werden.

Siehe bitte unter www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ den Volltext zur Garantie und Gewährleistung, der in 19 Sprachen nachzulesen ist.

EN

Before operating, remove the Mylar® insulator by unscrewing the tail cap.

Operation

1. MOMENTARY - Partially depress the tail button for momentary operation.
2. CONSTANT ON - Fully depress the tail button and release.
3. LIGHT-OFF - From the ON position, fully depress the tail button and release.

To Change Batteries

1. Remove the tail cap by turning counter-clockwise until it comes off the rear of the 2315Z0 torch.
2. Remove the (2) two used batteries from the 2315Z0 torch.
3. Install (2) two new AA batteries with + terminal facing to the head assembly.
4. Replace the tail cap by turning clockwise until sealed

WARNING: DO NOT OPEN TORCH IN A HAZARDOUS LOCATION.

CAUTION: IF TORCH IS NOT TO BE USED FOR SOME TIME, REMOVE BATTERIES TO PREVENT POSSIBLE LEAKAGE AND CORROSION

Refer to www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ for the complete text of Battery Safety warnings for this torch.

Product Specifications

Lamp Type: LED
Battery Type: AA-cell (2)
Battery Brand: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 or Peli™ P-NiMH-AA

Declaration of Conformity **Declaration No. 002315-3180-001E**

We, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain
Declare under our sole responsibility that the following apparatus:

Product Description: LED hand held torch
Model Type: 2315Z0
Brand: Peli™

Is in conformity with the following EU legislation: ATEX Directive 2014/34/EU
Based on the following harmonized standards: EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
The following Notified Bodies have been involved in the conformity assessment process:
Notified Body: FM Approvals Europe Limited
Notified Body No.: 2809
Role: Quality Assurance Notification
Notified Body: Element Rotterdam BV
Notified Body No.: 2812
Role: Issue of ATEX EU Type Examination Certificate
Certificate No.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX Coding: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Technical File No.: 23152019

Name and position of person binding the manufacturer or authorized representative:
Signature: *Piero Marigo*
Name: Piero Marigo
Function: Managing Director
Location: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025, Barcelona Spain
Date: 15 August 2023

UK Declaration of Conformity
We, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain
Declare that this Declaration is issued under our sole responsibility, and belongs to:

Product Description: LED hand held torch
Model Type: 2315Z0
Brand: Peli™

The object of the Declaration described above is in conformity with the following United Kingdom Regulations: Equipment and Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016, UKSI 2016:1107 (as amended).
The following designated standards have been applied: BS EN60079-0:2018, BS EN60079-11:2012, BS EN 60079-28:2015
Approved Body: FM Approvals Ltd.
Approved Body No.: 1725
Role: Quality Assurance Notification
Approved Body: Element Materials Technology, Unit 1, Pendle Place, Skelmersdale, West Lancashire, WN8 9PN UK
Approved Body No.: 0891
Role: Issue of UKEX Type Examination Certificate
Certificate No.: EMT21UKEX0046X
UKEX Coding: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga

Signed for and on behalf of:
Signature: *Piero Marigo*
Name: Piero Marigo
Function: President, International
Location: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain
Date: 15. August 2023

Special Conditions of Use

A. Only the following battery models are permitted to be used in conjunction with this product: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA size alkaline batteries or Peli™ rechargeable cells P-NiMH-AA (max charge current = 2000 mA). The cells must be of the same manufacturer.

B. To reduce the risk of explosion, do not mix old with new batteries, or mix batteries from different manufacturers.

C. Do not change batteries in hazardous locations.

PELI LIMITED LIFETIME* GUARANTEE OF EXCELLENCE

Peli Products, S.L.U. ("Peli") guarantees its torches and headlamps for a lifetime* against breakage or defects in workmanship. This guarantee does not cover the lamp or batteries. Peli will either repair or replace any defective product, at our sole option. All claims under this guarantee, of any nature, are barred if the product has been altered, damaged or in any way physically changed, or subjected to abuse, misuse, negligence or accident.

*Lifetime guarantee not applicable where prohibited by law.

For complete details, see: www.peli.com/peli-warranty

ES

Antes de usar la linterna, retirar el aislante Mylar® desenroscando la tapa trasera.

Funcionamiento

1. ENCENDIDO MOMENTÁNEO: pulsar ligeramente el botón trasero para utilizar la linterna puntualmente.
2. ENCENDIDO CONTINUO: pulsar hasta el fondo el botón trasero y soltarlo.
3. APAGAR LINTERNA: desde la posición de encendido, pulsar hasta el fondo el botón trasero y soltarlo.

Cómo Cambiar Las Pilas

1. Quitar la tapa trasera girándola hacia la izquierda hasta separar la parte trasera de la linterna 2315Z0.
2. Retirar las dos (2) pilas usadas de la linterna 2315Z0.
3. Instalar las dos (2) pilas alcalinas AA nuevas con el terminal + mirando hacia el conjunto del cabezal.
4. Volver a colocar la tapa trasera girándola hacia la derecha hasta que quede perfectamente apretada.

ADVERTENCIA: NO ENCENDER LA LINTERNA EN ZONAS PELIGROSAS.

PRECAUCIÓN: SI LA LINTERNA NO VA A UTILIZARSE DURANTE CIERTO TIEMPO, RETIRAR LAS PILAS PARA EVITAR POSIBLES FUGAS Y LA CONSIGUIENTE CORROSIÓN.

Entra en www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ para consultar las instrucciones de seguridad de la batería de la linterna.

Especificaciones Del Producto

Tipo de sistema de iluminación: LED
Tipo de pila: Pila AA (2)
Marcas de pilas: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 o Peli™ P-NiMH-AA

Declaración de conformidad **N.° de declaración: 002315-3180-001E**

Nosotros, Peli Products, S.L.U. —con sede en calle Provença, 388, planta 7, 08025 Barcelona (España)— declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto:

Descripción del producto: Linterna de mano LED
Modelo: 2315Z0
Marca: Peli™

Cumple la normativa CE siguiente: Directiva ATEX 2014/34/UE
En virtud de los estándares armonizados siguientes: EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
El siguiente organismo notificado ha participado en el proceso de evaluación del cumplimiento normativo:
Organismo notificado: FM Approvals Europe Limited
N.º de organismo notificado: 2809
Función: Notificación de garantía de calidad
Organismo notificado: Element Rotterdam BV
N.º de organismo notificado: 2812
Función: Expedición del certificado de examen UE de tipo según la directiva ATEX
N.º de certificado: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Código ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
N.º de archivo técnico: 23152019

Nombre y cargo de la persona con poderes para obligar al fabricante o representante autorizado:
Firma: *Piero Marigo*
Nombre: Piero Marigo
Cargo: Director gerente
Sede: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, planta 7. 08025 Barcelona (España)
Fecha: 15 de agosto de 2023

Condiciones Espaciales De Uso

A. Este producto solo puede usarse con los siguientes modelos de pilas: Pilas alcalinas de tamaño AA Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA o pilas recargables P-NiMH-AA de Peli™ (corriente máx. de carga = 2000 mA). Las pilas utilizadas deben ser del mismo fabricante.

B. Para reducir el riesgo de explosión, no mezclar pilas antiguas con pilas nuevas, ni mezclar pilas de diferentes fabricantes.

C. No sustituir las pilas en zonas peligrosas.

En www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ encontrarás toda la información sobre garantías en 19 idiomas.

FI

Poista Mylar®-eriste ennen käytön aloittamista kiertämällä kansi irti.

Käyttö

1. PIKATOIMINTO – Paina takapainike osittain alas, kun haluat käyttää pikatoimintoa.
2. JATKUVA TOIMINTO – Paina takapainike ensin kokonaan alas ja vapauta se sitten.
3. SAMMUTUS – Paina ON-tilassa takapainike ensin kokonaan alas ja vapauta se sitten.

Paristojen Vaihtaminen

1. Irrota kansi kiertämällä sitä vastapäivään, kunnes se irtoaa 2315Z0-taskulampun takaosasta.
2. Poista kaksi (2) vanhaa paristoa 2315Z0-taskulampusta.
3. Asenna kaksi (2) uutta AA-paristoa siten, että plusnapa (+) osoittaa LED-yksikköä kohden.
4. Aseta kansi takaisin paikalleen kiertämällä se myötäpäivään tiiviisti kiinni

HUOMIO: ÄLÄ SYTYTÄ VALOA VAARALLISELLA ALUEELLA.

HUOMAUTUS: JOS TASKULAMPPUA EI KÄYTETÄ PITKÄÄN AIKAAN, IRROTA PARISTOT LAMPUN SUOJAAMISEKSI PARISTOISTA VUOTAVAN AINEEN JA KORROOSION RISKILTÄ.

Tämän taskulampun paristoja koskeva turvallisuusvaroitus on esitetty kokonaisuudessaan osoitteessa www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Tuotteen Tekniset Tiedot

Lampun tyyppi: LED
Paristotyyppi: AA-kennoparisto (2)
Paristomerkki: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 tai Peli™ P-NiMH-AA

Vaatimustenmukaisuusvakuutus **Vakuutus nro 002315-3180-001E**

Me, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanja vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraava laite:

Tuotteen kuvaus: LED-taskulamppu
Mallin tyyppi: 2315Z0
Tuotemerkki: Peli™

On yhdenmukainen seuraavan EU-lainsäädännön kanssa: ATEX-direktiivi 2014/34/EU
Tuote täyttää seuraavien yhdenmukaistettujen standardien vaatimukset: EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Seuraavat ilmoitetut elimet ovat osallistuneet vaatimustenmukaisuuden arviointiin:
Ilmoitettu elin: FM Approvals Europe Limited
Ilmoitetun elimen nro: 2809
Rooli: Ilmoitus laadunvarmistuksesta
Ilmoitettu elin: Element Rotterdam BV
Ilmoitetun elimen nro: 2812
Rooli: ATEX-direktiivin mukaisen EU-tyyppitarkastustodistuksen myöntäminen
Todistus nro: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX-koodi: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Tekninen tiedosto nro: 23152019

Valmistajan täysivaltaisen edustajan tai valtuutetun edustajan nimi ja asema:
Allekirjoitus: *Piero Marigo*
Nimi: Piero Marigo
Tehtävä: Toimitusjohtaja
Sijaintipaikka: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Espanja
Päivämäärä: 15. elokuuta 2023

Erikoiskäyttöehdot

A. Tuotteessa saa käyttää vain seuraavia paristomalleja: Alkaliparistot Duracell™ MN1500, Energizer™ E91m Panasonic™ LR06 AA-kokoluokassa tai ladattava Peli™ P-NiMH-AA -kennoparisto (enimmäislatausteho = 2000 mA). Kennoparistojen on oltava saman valmistajan valmistamia.

B. Räjähdysriskin minimoiseksi vanhoja paristoja ei saa käyttää yhdessä uusien paristojen kanssa eikä eri valmistajien paristoja saa käyttää yhdessä.

C. Älä vaihda paristoja räjähdysalttiissa ympäristössä.

Takuutietoja koskevat tekstit on esitetty kokonaisuudessaan 19 kielellä verkkosivuillamme www.www.peli.com/peli-warranty.

FR

Avant toute utilisation, retirer l'isolant en Mylar® en dévissant le capuchon arrière.

Mode D'emploi

1. ÉCLAIRAGE MOMENTANÉ – Appuyer partiellement sur le bouton arrière pour activer momentanément la torche.
2. ÉCLAIRAGE CONSTANT – Enfoncer à fond le bouton arrière et le relâcher.
3. EXTINCTION – En position ON (Marche), appuyer à fond sur le bouton arrière et le relâcher.

Remplacement Des Piles

1. Retirer le capuchon arrière en le tournant dans le sens antihoraire jusqu'à le détacher de l'arrière de la torche 2315Z0.
2. Retirer les (2) deux piles usées de la torche 2315Z0.
3. Placer les (2) deux piles alcalines AA neuves avec la borne + orientée vers l'ensemble de la tête.
4. Replacer le capuchon arrière en le tournant dans le sens horaire jusqu'à le sceller.

AVERTISSEMENT : NE PAS OUVRIR LA LAMPE DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.

ATTENTION : SI LA TORCHE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉE PENDANT UN CERTAIN TEMPS, RETIRER LES PILES POUR PRÉVENIR TOUTE FUITE OU CORROSION POSSIBLE.

Veuillez vous reporter au site www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ pour consulter l'intégralité des avertissements concernant la sécurité de la batterie de cette torche.

Caractéristiques Du Produit

Type d'ampoule : LED
Type de pile : Pile AA (2)
Marque de pile : Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 ou Peli™ P-NiMH-AA

Déclaration de conformité **Déclaration n° 002315-3180-001E**

Nous, soussignés, Peli Products, S.L.U., c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Espagne
Déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil suivant :

Description du produit : torche portable à LED
Type de modèle : 2315Z0
Marque : Peli™

Est conforme à la réglementation européenne suivante : Directive ATEX 2014/34/UE
Basée sur les normes harmonisées suivantes : EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Le processus d'évaluation de la conformité a été confié aux organismes notifiés suivants :
Organisme notifié : FM Approvals Europe Limited
Organisme notifié n° : 2809
Rôle : Notification Assurance Qualité
Organisme notifié : Element Rotterdam BV
Organisme notifié n° : 2812
Rôle : Délivrance d'une attestation d'examen de type UE ATEX
Certificat n° : EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Codification ATEX : II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Fichier technique n° : 23152019

Nom et fonction de la personne engageant le fabricant ou son représentant autorisé :
Signature : *Piero Marigo*
Nom : Piero Marigo
Fonction : Directeur général
Adresse : Peli Products, S.L.U., c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Espagne
Date : 15 août 2023

Conditions D'utilisation Spéciales

A. Seuls les modèles de pile suivants peuvent être utilisés avec ce produit : Piles alcalines AA Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 ou piles rechargeables Peli™ P-NiMH-AA (courant de charge maximal = 2 000 mA). Les piles utilisées doivent toutes provenir du même fabricant.

B. Pour réduire le risque d'explosion, ne mélangez pas d'anciennes piles avec des piles neuves et ne mélangez pas des piles de différents fabricants.

C. Ne remplacez pas les piles dans des endroits dangereux.

Pour consulter l'intégralité du texte concernant la garantie, visitez notre site www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ (disponible dans 19 langues).

HU

Üzemeltetés előtt távolítsa el a Mylar® szigetelőfóliát az elemfedél lecsavarásával.

Használat

1. PILLANATNYI - Részlegesen nyomja le az elemfedél gombot pillanatnyi használathoz.
2. FOLYAMATOS BEKAPCSOLÁS - Teljesen nyomja le az elemfedél gombot, majd engedje el.
3. VILÁGÍTÁS KIKAPCSOLÁSA - A BE pozícióból teljesen nyomja le az elemfedél gombot, majd engedje el.

Elemek Cseréje

1. Távolítsa el az elemfedelet az óramutató járásával ellentétes irányba elcsavarással, amíg le nem válik az 2315Z0 zseblámpa hátáról.
2. Távolítsa el a (2) két lemerült elemet az 2315Z0 zseblámpából.
3. Szerelje be a (2) két új AA elemet úgy, hogy a + érintkező a fejegység felé mutasson.
4. Helyezze vissza az elemfedelet az óramutató járásával megfelelő irányba csavarással a tökéletes lezárásig.

FIGYELEM: NE GYÚJTSON FÉNYT VESZÉLYES KÖRNYEZETBEN.

FIGYELEM: HA NEM SZERETNÉ HASZNÁLNI EGY IDEIG, VEGYE KI AZ ELEMEKET AZ ESETLEGES SZIVÁRGÁS ÉS KORRÓZIÓ ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN.

A zseblámpához szükséges elemre vonatkozó biztonsági előírás teljes szövegét lásd www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

A Termék Műszaki Adatai

Lámpa típusa: LED
Elemtípus: AA méretű (2)
Az elem márkája: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 vagy Peli™ P-NiMH-AA

Megfelelőségi nyilatkozat **Nyilatkozat száma: 002315-3180-001E**

Mi, a Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanyolország, felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy az alábbi készülék:

Termék megnevezése: LED-es zseblámpa
Modelltípus: 2315Z0
Márka: Peli™

megfelel az alábbi EU-irányelvnek: ATEX irányelv 2014/34/EU
az alábbi harmonizált szabványok alapján: EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
A megfelelőség értékelési folyamatában az alábbi bejelentett testületek vettek részt:
Bejelentett testület: FM Approvals Europe Limited
Bejelentett testület száma: 2809
Szerepe: Minőségbiztosítási értesítés
Bejelentett testület: Element Rotterdam BV
Bejelentett testület száma: 2812
Szerepe: ATEX EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiadása
Bizonylati szám: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX-kód: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
A műszaki dokumentáció hiv. száma: 23152019

A gyártót vagy a meghatalmazott képviselőt kötelező személy neve és pozíciója:
Aláírás: *Piero Marigo*
Név: Piero Marigo
Pozíció: Ügyvezető igazgató
Hely: Peli Products, S.L.U. Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanyolország
Kelt: 2023. augusztus 15

Konkrét Használati Feltételek:

A. A termékkel csak a következő elemtípusok használata van engedélyezve: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA méretű alkáli elemek vagy Peli™ cells P-NiMH-AA akkumulátorok (max. töltőáram = 2000 mA). Ne használjon különböző típusú elemeket vegyesen.

B. A robbanásveszély csökkentése érdekében ne keverje össze a régi és az új elemeket, illetve a különböző gyártóktól származó elemeket.

C. Ne cseréljen elemet veszélyes helyeken.

A www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ oldalon a garanciával és jótállással kapcsolatos tájékoztató teljes szövegét megtalálhatja 19 nyelven.

PELI™

Single Contact Point
PELI PRODUCTS, S.L.U.
c/ Provença, 388, Planta 7 • 08025 • Barcelona, Spain • Tel: +34 934 674 999 • Fax: +34 934 877 393 • www.peli.com
Manufactured by Pelican Products, Inc. 23215 Early Avenue, Torrance, CA 90505 USA

002315-3180-001E 5-38561 Rev A FE/24 © 2024 Peli Products, S.L.U.
Panasonic™ is a trademark and/or registered trademark of Panasonic Corporation. Duracell™ is a trademark and/or registered trademark of Duracell Batteries BVBA. Energizer™ is a trademark and/or registered trademark of Energizer Brands, LLC. Mylar is a registered trademark of DuPont Teijin Films.All other trademarks are registered and/or unregistered trademarks of Peli Products, S.L.U., its parent, subsidiaries and/or affiliates.

PART #	REV	ECR #	RELEASE DATE	DATE	VERSION
002315-3180-001E	A	5-38561	FE 24	9-24-21	1

BLACK	SIDES	PAPER THICKNESS	FLAT SIZE	NUMBER OF FOLDS	FOLDED SIZE
■	2 Sided		18.00" (W) x 22.00"(H)	5	2.25" (W) x 5.50"(H)

DESIGN TEAM	MARKETING COPY	TECHNICAL COPY	PRODUCT MGMT.	TRANSLATION COPY
Tyler Bennett		Jon French	Paulo Quitain	Estefania Fenoy
2-7-24 ☒	☐	2-7-24 ☒	2-7-24 ☒	N/A ☒

APPROVED FOR PRINT - MUST BE APPROVED BY ALL TEAM MEMBERS

IT

Prima dell'uso, rimuovere l'isolatore Mylar® svitando il tappo terminale.

Funzionamento

1. TEMPORANEO - Premere parzialmente il pulsante terminale per un funzionamento temporaneo.
2. ACCESO FISSO - Premere completamente il pulsante terminale e rilasciarlo.
3. SPEGNIMENTO LUCE - Dalla posizione ON, premere completamente il pulsante terminale e rilasciarlo.

Per Sostituire Le Batterie

1. Rimuovere il tappo terminale ruotandolo in senso antiorario fino a quando non fuoriesce dalla parte poste-riore della torcia 2315Z0.
2. Rimuovere le due (2) batterie usate dalla torcia 2315Z0.
3. Montare le (2) due batterie AA nuove con il polo + rivolto verso il gruppo di testa.
4. Reinserire il tappo terminale ruotandolo in senso orario finché non è fisso

ATTENZIONE: NON APRIRE LA TORCIA IN LUOGHI PERICOLOSI.

AVVERTENZA: SE SI PREVEDE DI NON UTILIZZARE LA TORCIA PER UN CERTO PERIODO, TOGLIERE LE BATTERIE ONDE EVITARE PERDI-TE E CORROSIONE.

Per il testo completo delle avvertenze sulla sicurezza della batteria di questa torcia, fare riferimento al sito Web www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Specifiche Del Prodotto

Tipo di torcia: LED
Tipo di batteria: A celle AA (2)
Marche di batterie: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 o Peli™ P-NiMH-AA

Dichiarazione di conformità **Dichiarazione n. 002315-3180-001E**
La sottoscritta, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcellona Spagna
Dichiara unicamente sotto la sua responsabilità che la seguente apparecchiatura:

Descrizione del prodotto: Torcia LED portatile
Modello: 2315Z0
Marca: Peli™

È conforme alle seguenti normative UE: Direttiva ATEX 2014/34/UE
In base alle seguenti norme armonizzate:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
I seguenti Organismi notificati sono stati coinvolti nel processo di valutazione della conformità:
Organismo notificato: FM Approvals Europe Limited
Organismo notificato n.: 2809
Ruolo: Notifica di garanzia di qualità
Organismo notificato: Element Rotterdam BV
Organismo notificato n.: 2812
Ruolo: Emissione del Certificato di esame ATEX tipo UE
Certificato n.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Codice ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
N. File Tecnico: 23152019

Nome e qualifica della persona vincolante il fabbricante o il suo rappresentante autorizzato:
Firma: *Piero Marigo*
Nome: Piero Marigo
Funzione: Managing Director
Sede: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcellona Spagna
Data: 15 agosto 2023

Condizioni Speciali Di Utilizzo
- **A.** Solo i seguenti modelli di batterie possono essere utilizzati assieme a questo prodotto: Batterie alcaline Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA o batterie a celle ricaricabili Peli™ P-NiMH-AA (corrente di carica max = 2000 mA). Le batterie devono essere dello stesso produttore.
- **B.** Per ridurre il rischio di esplosione, non mischiare batterie vecchie e nuove o di diversi produttori.
- **C.** Non sostituire le batterie in luoghi pericolosi.

Per il testo completo in 19 lingue della garanzia e delle relative informazioni, visitare il sito www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

NL

Verwijder vóór het bedienen het beschermingsvel door het achterkapje eraf te draaien.

Gebruiksaanwijzing

1. KORTSTONDIG - druk de achterknop enigszins in voor een kortstondige werking.
2. CONTINU AAN - druk de achterknop volledig in en laat deze los.
3. LICHT UIT - druk de achterknop vanuit de AAN-positie volledig in en laat deze los.

Batterijen Vervangen

1. Verwijder het achterkapje van de 2315Z0-lantaarn door het tegen de klok in te draaien.
2. Verwijder de (2) twee gebruikte batterijen uit de 2315Z0-lantaarn.
3. Installeer de (2) twee nieuwe AA-batterijen met de pluspool (+) richting de kop.
4. Plaats het achterkapje terug door dit met de klok mee vast te draaien.

WAARSCHUWING: OPEN DE LANTAARN NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.

LET OP: ALS DE LANTAARN VOOR EEN ONBEPAALDE TIJDSDUUR NIET ZAL WORDEN GEBRUIKT, VERWIJDERT U DE BATTERIJEN OM MOGELIJKE LEKKAGE EN CORROSIE TE VOORKOMEN.

Raadpleeg www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ voor de volledige tekst van de veiligheidswaarschuwing over batterijen voor deze lantaarn.

Productspecificaties

Lamptype: led
Soort batterij: AA-batterij (2)
Merk batterij: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 of Peli™ P-NiMH-AA

Verklaring van overeenstemming **verklaringnr. 002315-3180-001E**
Wij, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanje, verklaren onder onze uitdrukkelijke verantwoordelijkheid dat het volgende apparaat:

Productbeschrijving: Zaklantaarn met led
Modelsoort: 2315Z0
Merk: Peli™

Voldoet aan de volgende EU-wetgeving: ATEX-richtlijn 2014/34/EU
Gebaseerd op de volgende geharmoniseerde normen:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
De volgende aangemelde instanties zijn betrokken bij het conformiteitsbeoordelingsproces:
Aangemelde instantie: FM Approvals Europe Limited
Nummer aangemelde instantie: 2809
Functie: Kennisgeving kwaliteitswaarborg
Aangemelde instantie: Element Rotterdam B.V.
Nummer aangemelde instantie: 2812
Functie: Afgifte van ATEX EU-typegoedkeuringscertificaat
Certificaatnr.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX-codering: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Technisch dossier nr.: 23152019

Naam en functie van bevoegde persoon namens de fabrikant of gevolmachtigde:
Handtekening: *Piero Marigo*
Naam: Piero Marigo
Functie: Directeur
Locatie: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025, Barcelona, Spanje
Datum: 15 augustus 2023

Specifieke Gebruiksvoorwaarden:
- **A.** Alleen de volgende soorten batterijen mogen gebruikt worden in combinatie met dit product: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA-alkalinebatterijen of oplaadbare Peli™ P-NiMH-AA-batterijen (max. laadstroom = 2000 mA). De batterijen moeten van dezelfde fabrikant zijn.
- **B.** Meng geen oude en nieuwe batterijen noch batterijen van verschillende fabrikanten om het explosiegevaar te minimaliseren.
- **C.** Vervang batterijen niet in een gevaarlijke omgeving.

Ga naar www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ voor de volledige tekst van de garantievoorwaarden in 19 talen.

NO

Før du går i gang, fjern Mylar®isolatoren ved å skru av endehetten.

Bruk

1. KORTVARIG - Trykk lett på endeknappen for kortvarig drift.
2. KONSTANT PÅ - Trykk helt inn på endeknappen og slipp.
3. LYS AV - Fra PÅ-posisjonen trykk helt inn på endeknappen og slipp.

For Å Bytte Batterier

1. Fjern endehetten ved å dreie mot urviseren til den fjernes fra baksiden på 2315Z0-lykten.
2. Fjern de to (2) brukte batteriene på 2315Z0-lykten.
3. Installer (2) to nye AA batteriene med plussterminalen vendt mot hodesamlingen.
4. Sett på endehetten igjen ved å skru med urviseren til den sitter fast.

ADVARSLER: IKKE TENNE LYKTEN PÅ ET EKSPLOSJONSFARLIG STED.

ADVARSEL: DERSOM LOMMELYKTEN IKKE SKAL BRUKES I LENGRE TID, BØR BATTERIENE FJERNES FOR Å UNNGÅ MULIG LEKKASJE OG KORROSJON.

Se www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ for full tekst om Advarsel for batterisikkerhet for denne lommelykten.

Produktspesifikasjon

Lampetype: LED
Batteritype: AA-celle (2)
Batterimerke: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 eller Peli™ P-NiMH-AA

Samsvarserklæring **Erklæring nr. 002315-3180-001E**
Vi, Peli Products, S.L.U. c/Provença, 388, Planta 7 08025, Barcelona, Spania
Erklærer på eget ansvar at følgende apparat:

Produktbeskrivelse: Håndholdt LED-lykt
Modelltype: 2315Z0
Merke: Peli™

Er i samsvar med følgende EU-lovgivning: ATEX Directive 2014/34/EU
Basert på følgende harmoniserte standarder:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Følgende teknisk kontrollorgan har vært involvert i samsvarsvurderingsprosessen:
Teknisk kontrollorgan: FM Approvals Europe Limited
Teknisk kontrollorgan nr.: 2809
Rolle: Quality Assurance Notification
Teknisk kontrollorgan: Element Rotterdam BV
Teknisk kontrollorgan nr.: 2812
Rolle: Utstedelse av ATEX EU-type undersøkelsessertifikat
Sertifikatnr.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX-kode: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Teknisk arkivnr.: 23152019

Navn og stilling av person som binder produsenten, eller autorisert representant:
Signatur: *Piero Marigo*
Navn: Piero Marigo
Funksjon: Administrerende direktør
Sted: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spania
Dato: 15. august 2023

Spesifikke Bruksbetingelser
- **A.** Bare følgende batterimodeller kan brukes sammen med dette produktet: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA-størrelses alkaliske batterier eller Peli™ ladbare celler P-NiMH-AA (maks. ladestrøm = 2000 mA). Cellene må være fra samme produsent.
- **B.** Ikke bland gamle med nye batterier, eller bland batterier fra forskjellige produsenter for å redusere eksplosjonsfaren.
- **C.** Batterier må ikke skiftes ut på eksplosjonsfarlige steder.

Vennligst besøk www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ for full garantitekst og garantiinformasjon på 19 språk.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć izolację z Mylar®, odkręcając tylną pokrywę.

Obsługa

1. DZIAŁANIE CHWILOWE – Aby chwilowo włączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk w tylnej części latarki do pierwszego poziomu.
2. DZIAŁANIE CIĄGŁE – Wcisnąć przycisk w tylnej części latarki do oporu, a następnie zwolnić go.
3. WYŁĄCZANIE ŚWIATŁA – Z pozycji ON (wł.) wcisnąć przycisk w tylnej części latarki do oporu, a następnie zwolnić go.

Wymiana Baterii

1. Zdjąć tylną pokrywę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż oddzieli się od tylnej części latarki 2315Z0.
2. Wyjąć dwie (2) zużyte baterie z latarki 2315Z0.
3. Włożyć dwie (2) nowe baterie AA, tak aby biegun dodatni („+") zwrócony był w stronę modułu głowicy.
4. Założyć tylną pokrywę, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara do momentu, aż będzie idealnie przylegać do korpusu latarki.

OSTRZEŻENIE: NIE ŚWIECIĆ W ŚRODOWISKU STWARZAJĄCYM ZAGROŻENIE.

PRZESTROGA: W PRZYPADKU, GDY LATARKA NIE BĘDZIE UŻYWANA PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, WYJĄĆ BATERIE Z POJEMNIKA, ABY ZAPOBIEC EWENTUALNYM WYCIEKOM I KOROZJI.

Pełna treść ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczącego akumulatora dostarczanego z niniejszą latarką znajduje się na stronie www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/

Specyfikacja Produktu

Rodzaj żarówki: LED
Rodzaj baterii: typ AA (2)
Zalecane marki baterii: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 lub Peli™ P-NiMH-AA

Deklaracja zgodności **Deklaracja nr 002315-3180-001E**
Peli Products, S.L.U. z siedzibą w c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Hiszpania
Na swoją wyłączną odpowiedzialność oświadcza, że niniejsze urządzenie:

Opis produktu: Latarka ręczna LED
Model: 2315Z0
Marka: Peli™

Jest zgodne z następującą dyrektywą UE: Dyrektywa ATEX 2014/34/UE
Na podstawie następujących norm zharmonizowanych:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
W procesie oceny zgodności brała udział następująca jednostka notyfikowana:
Jednostka notyfikowana: FM Approvals Europe Limited
Nr jednostki notyfikowanej: 2809
Rola: Notyfikowanie o kontroli jakości
Jednostka notyfikowana: Element Rotterdam BV
Nr jednostki notyfikowanej: 2812
Rola: Wydanie certyfikatu badania typu UE ATEX
Nr certyfikatu: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Kod ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Nr pliku technicznego: 23152019

Imię i nazwisko oraz stanowisko upoważnionego przedstawiciela producenta lub osoby uprawnionej do składania podpisów w jego imieniu:
Podpis: *Piero Marigo*
Imię i nazwisko: Piero Marigo
Stanowisko: Dyrektor zarządzający
Lokalizacja: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Hiszpania
Data: 15 sierpnia 2023 r

Specjalne Warunki Użytkowania
- **A.** Do użytku z niniejszym produktem są dopuszczone wyłącznie następujące modele baterii: Baterie alkaliczne Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA lub akumulatory Peli™ P-NiMH-AA (maks. prąd ładowania = 2000 mA). Zastosowane baterie muszą pochodzić od tego samego producenta.
- **B.** Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo wybuchu, nie stosować jednocześnie używanych baterii z nowymi i baterii różnych producentów.
- **C.** Nie wymieniać baterii w niebezpiecznych miejscach.

Kompletny tekst i warunki gwarancji w 19 wersjach językowych można znaleźć na stronie internetowej www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

PT

Antes de operar, remova o isolador Mylar® desaparafusando a tampa traseira.

Operação

1. MOMENTÂNEA - Prima parcialmente o botão da retaguarda para operação momentânea.
2. CONSTANTEMENTE ACESA - Prima completamente o botão da retaguarda e solte.
3. LUZ APAGADA - A partir da posição ACESA, prima completamente o botão da retaguarda e solte.

Mudar As Pilhas

1. Remova a tampa traseira rodando no sentido contrário aos ponteiros do relógio até sair pela traseira da lanterna 2315Z0.
2. Remova as duas (2) pilhas usadas da lanterna 2315Z0.
3. Instale duas (2) pilhas AA novas com o terminal + voltado para o conjunto da cabeça.
4. Volte a colocar a tampa traseira rodando no sentido dos ponteiros do relógio até estar selada

ADVERTÊNCIA: NÃO ABRA A LANTERNA NUM LOCAL PERIGOSO.

AVISO: SE A LANTERNA NÃO FOR UTILIZADA DURANTE ALGUM TEMPO, RETIRE AS PILHAS PARA EVITAR UMA POSSÍVEL FUGA E CORROSÃO.

Consulte www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ para ver o texto completo de aviso de Segurança da Bateria para esta lanterna.

Especificações Do Produto

Tipo de lâmpada: LED
Tipo de pilhas: Célula AA (2)
Marca das pilhas: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 ou Peli™ P-NiMH-AA

Declaração de Conformidade
Declaração N.º 002315-3180-001E
Nós, Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Espanha
Declaramos sob nossa única responsabilidade que o seguinte aparelho:

Descrição do produto: Lanterna de mão de LED
Tipo de modelo: 2315Z0
Marca: Peli™

Está em conformidade com a seguinte legislação EU: Diretiva ATEX 2014/34/UE
Baseada nas seguintes normas harmonizadas:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Os seguintes Organismos Notificados estiveram envolvidos no processo de avaliação de conformidade:
Organismo Notificado: FM Approvals Europe Limited
Organismo Notificado N.º: 2809
Papel: Notificação de Garantia de Qualidade
Organismo Notificado: Element Rotterdam BV
Organismo Notificado N.º: 2812
Papel: Emissão do Certificado de Exame Tipo ATEX UE
Certificado N.º: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Codificação ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Ficheiro Técnico N.º: 23152019

Nome e cargo da pessoa que vincula o fabricante ou o representante autorizado:
Assinatura: *Piero Marigo*
Nome: Piero Marigo
Função: Diretor Executivo
Localização: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025, Barcelona Espanha
Data: 15 de agosto de 2023

Condições Específicas De Utilização
- **A.** Apenas os seguintes modelos de bateria podem ser utilizados em conjunto com este produto: Pilhas alcalinas tamanho AA Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 ou pilhas recarregáveis Peli™ P-NiMH-AA (corrente de carga máxima = 2000 mA). As pilhas devem ser do mesmo fabricante.
- **B.** Para reduzir o risco de explosão não misture pilhas novas com velhas nem misture pilhas de fabricantes diferentes.
- **C.** Não substitua pilhas em locais perigosos.

Consulte www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ para ler o texto completo da informação de Garantia em 19 idiomas.

RO

Înainte de utilizare, îndepărtaţi izolația tip Mylar® deșurubând capacul posterior.

Funcționare

1. TEMPORARĂ - Apăsaţi parțial butonul din spate pentru acționare temporară.
2. PERMANENTĂ - Apăsați complet butonul din spate și eliberați.
3. LUMINĂ STINSĂ - Din poziția ON, apăsați complet butonul din spate și eliberați.

Pentru A Schimba Bateriile

1. Scoateți capacul din spate rotindu-l în sensul invers acelor de ceasornic până când acesta se desprinde de pe partea posterioară a lanternei 2315Z0.
2. Scoateți cele (2) două baterii folosite din lanterna 2315Z0.
3. Introduceți cele (2) două baterii AA noi cu borna + îndreptată spre ansamblul din partea superioară.
4. Puneți înapoi capacul din spate rotindu-l în direcția acelor de ceasornic până când acesta se fixează ermetic.

VERTISMENT: NU APRINDEȚI LANTERNA ÎNTR-O LOCAȚIE PERICULOASĂ.

ATENȚIE: DACĂ LANTERNA URMEAZĂ SĂ NU FIE FOLOSITĂ MAI MULTĂ VREME, SCOATEȚI BATERIILE PENTRU A PREVENI EVENTUALE SCURGERI ȘI COROZIUNEA.

Consultaţi www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ pentru textul complet al avertismentului despre siguranţa bateriei, pentru această lanternă.

Specificaţii Produs

Tip bec: LED
Tip baterie: Baterie AA (2)
Marcă baterie: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 sau Peli™ P-NiMH-AA

Declarație de conformitate **Declarație nr. 002315-3180-001E**
Subscrisa, Peli Products, S.L.U. C/ Provença, 388, Planta 7. 08025 Barcelona Spain
Declară pe propria răspundere că următoarele aparate:

Descriere produs: Lanternă LED manuală
Tip model: 2315Z0
Marca: Peli™

Este în conformitate cu următoarea reglementare UE: Directiva ATEX 2014/34/EU
Pe baza următoarelor standarde armonizate:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Următoarele Organisme notificate au fost implicate în procesul de evaluare a conformității:
Organism notificat: FM Approvals Europe Limited
Nr. organism notificat: 2809
Rol: Notificare privind asigurarea calității
Organism notificat: Element Rotterdam BV
Nr. organism notificat: 2812
Rol: Emiterea Certificatului de examinare a tipului ATEX UE
Certificat nr.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Codificare ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Nr. dosar tehnic: 23152019

Numele și funcția persoanei care obligă în mod legal producătorul, sau ale reprezentantului autorizat:
Semnătură: *Piero Marigo*
Nume: Piero Marigo
Funcția: Director General
Locația: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spania
Data: 15 august 2023

Condiții Speciale De Utilizare
- **A.** Împreună cu acest produs pot fi utilizate doar următoarele modele de baterii: Baterii alcaline Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA ssau baterii reîncărcabile Peli™ cells P-NiMH-AA (curent maxim de încărcare = 2000 mA). Bateriile trebuie să fie de la același producător.
- **B.** Pentru a reduce riscul de explozie nu amestecați baterii vechi cu baterii noi și nu amestecați baterii fabricate de diferiți producători.
- **C.** Nu înlocuiți bateriile în locații periculoase.

Vă rugăm să consultaţi www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ pentru textul complet al informaţiilor privind Garanţiile, disponibil în 19 limbi.

RU

Перед началом использования снимите майларовый изоляционный материал, для этого открутите торцевую крышку.

Эксплуатация

4. КРАТКОВРЕМЕННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ - Нажмите на торцевую кнопку не до конца.
5. ПОСТОЯННОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ - Полностью нажмите на торцевую кнопку и отпустите ее.
6. ВЫКЛЮЧЕНИЕ - Из включенного положения полностью нажмите на торцевую кнопку и отпустите ее.

Замена Батарей

1. Снимите торцевую крышку. Для этого поворачивайте ее против часовой стрелки до тех пор, пока она не отделится от заднего торца фонаря модели 2315Z0.
2. Извлеките из фонаря 2315Z0 две (2) использованные батареи.
3. Вставьте 2 (две) новые батареи типа AA так, чтобы полюс «+» был направлен к головной части фонаря.
4. Наденьте торцевую крышку, поворачивая ее по часовой стрелке до плотного закрытия

ВНИМАНИЕ! ВСКРЫВАТЬ ФОНАРЬ РАЗРЕШАЕТСЯ ТОЛЬКО В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ.

ОСТОРОЖНО! ЕСЛИ ФОНАРЬ НЕ БУДЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ В ТЕЧЕНИЕ НЕКОТОРОГО ВРЕМЕНИ, ИЗВЛЕКИТЕ БАТАРЕИ ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗМОЖНЫХ УТЕЧЕК И КОРРОЗИИ.

Полный текст предупреждения по поводу безопасности батареи данного фонаря приведен на сайте www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Технические Характеристики Изделия

Тип лампы: светодиодная
Тип батареи: Батарея типа AA (2)
Рекомендуемые марки батарей: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 или Peli™ P-NiMH-AA

Декларация о соответствии требованиям **Декларация № 002315-3180-001E**
Компания Peli Products, S.L.U., расположенная по адресу c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain (Испания), под свою полную ответственность заявляет, что указанный ниже прибор:

описание изделия: ручной светодиодный фонарь
тип модели: 2315Z0
Марка: Peli™

соответствует требованиям следующих законодательных актов ЕС:
Директива ATEX 2014/34/EU
На основании следующих согласованных стандартов:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
К процедуре оценки соответствия были привлечены следующие уполномоченные органы:
Уполномоченный орган: FM Approvals Europe Limited
Номер уполномоченного органа: 2809
Функция: Официальное заявление о соответствии требованиям качества
Уполномоченный орган: Element Rotterdam BV
Номер уполномоченного органа: 2812
Функция: Выпуск свидетельства об экспертизе ATEX типа ЕС
Номер сертификата: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Классификация ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Номер технического паспорта: 23152019

Имя и должность лица, закрепленного за изготовителем или уполномоченным представителем:
Подпись: *Пьеро Мариго* (Piero Marigo)
Имя: Пьеро Мариго (Piero Marigo)
Должность: Генеральный директор
Адрес: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona Spain (Испания)
Дата: 15 августа 2023 г.

Особые Условия Применения
- **A.** В этом изделии разрешается использовать только указанные ниже модели батарей: Щелочные батареи типа AA Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 или перезаряжаемые элементы питания Peli™ P-NiMH-AA (макс. зарядный ток = 2000 мА). Устанавливать элементы питания только одного изготовителя.
- **B.** Чтобы снизить риск взрыва, не смешивайте новые элементы питания со старыми и не используйте элементы питания разных производителей.
- **C.** Не меняйте элементы питания в опасных условиях.

Посетите сайт www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/, чтобы получить подробную гарантийную и постгарантийную информацию на 19 языках.

SK

Pred použitím odoberte Mylar®ový izolant odskrutkovaním koncového uzáveru.

Prevádzka

1. CHVÍĽKOVÉ – Krátkodobé zapnutie sa dosiahne čiastočným stlačením koncového tlačidla.
2. VŽDY ZAPNUTÉ – Úplne stlačte koncové tlačidlo a uvoľnite ho.
3. VYPNUTÉ SVETLO – Z polohy ZAP. úplne stlačte koncové tlačidlo a uvoľnite ho.

Výmena Batérií

1. Odoberte koncový uzáver jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek, kým sa neuvoľní zo zadnej časti baterky 2315Z0.
2. Vyberte (2) dve použité batérie z baterky 2315Z0.
3. Vložte (2) dve nové batérie AA s pólom + smerujúcim k prednej časti zostavy.
4. Vráťte koncový uzáver na miesto, v smere hodinových ručičiek, aby sa utesnil

VAROVANIE: BATERKU NEOTVÁRAJTE V NEBEZPEČNOM PROSTREDÍ.

UPOZORNENIE: AK SA SVIETIDLO NEBUDE PO NEJAKÚ DOBU POUŽÍVAŤ, VYBERTE BATÉRIE, ABY STE ZABRÁNILI ICH PRÍPADNÉMU VYTEČENIU A KORÓZII.

Úplné znenie varovania ohľadom bezpečnosti batérie pre túto baterku nájdete na stránke http://www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/.

Špecifikácie Výrobku

Typ svetelného zdroja: LED
Typ batérie: AA článok (2)
Značka batérie: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 alebo Peli™ P-NiMH-AA

Vyhlásenie o zhode **Vyhlásenie č. 002315-3180-001E**
My, spoločnosť Peli Products, S.L.U. c/ Provença, 388, Planta 7 08025 Barcelona, Španielsko týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že nasledujúce zariadenie:

Popis výrobku: Ručná LED lampa
Typ modelu: 2315Z0
Značka: Peli™

Je v zhode s nasledujúcou legislatívou EÚ: Smernica ATEX 2014/34/EÚ
na základe nasledujúcich harmonizovaných noriem:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Súčasťou procesu posudzovania zhody boli nasledujúce notifikované orgány:
Notifikovaný orgán: FM Approvals Europe Limited
Č. notifikovaného orgánu: 2809
Funkcia: Notifikácia zabezpečenia kvality
Notifikovaný orgán: Element Rotterdam BV
Č. notifikovaného orgánu: 2812
Funkcia: Vydanie certifikátu o skúške typu ATEX EÚ
Certifikát č.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
Kód ATEX: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Ref. č. súboru s technickými údajmi: 23152019

Meno a funkcia osoby zastupujúcej výrobcu alebo povereného zástupcu:
Podpis: *Piero Marigo*
Meno: Piero Marigo
Funkcia: Generálny riaditeľ
Adresa: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Španielsko
Dátum: 15. augusta 2023

Špeciálne Podmienky Používania
- **A.** Spolu s týmto výrobkom sa smú používať iba nasledujúce modely batérií: Alkalické batérie Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 veľkosti AA alebo nabíjateľné články Peli™ P-NiMH-AA (max prúd nabíjania = 2000 mA). Batérie musia byť od rovnakého výrobcu.
- **B.** Aby sa znížilo riziko výbuchu, nepoužívajte naraz staré a nové batérie, ani batérie rôznych značiek.
- **C.** Batérie nevymieňajte na nebezpečných miestach.

Úplné znenie záručných informácií v 19 jazykoch nájdete na stránke www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

SE

Innan användning ska Mylar®isoleringen tas bort genom att ändlocket skruvas loss.

Användning

1. TILLFÄLLIG – Tryck ner ändknappen delvis för tillfällig drift.
2. KONSTANT – Tryck ner ändknappen helt för konstant drift.
3. SLÄCK LJUSET – Tryck ner ändknappen helt från på-läget och släpp den.

För Att Byta Batteri

1. Ta bort ändlocket genom att skruva det moturs tills det lossnar från bakdelen på 2315Z0-lampan.
2. Avlägsna de två (2) använda batterierna från 2315Z0-lampan.
3. Installera de (2) två nya AA-batterierna med plusterminalen riktad mot huvudenheten.
4. Sätt tillbaka ändlocket genom att vrida det medurs tills det sitter tätt

VARNING: ÖPPNA INTE LAMPAN I FARLIGA OMRÅDEN.

FÖRSIKTIGT: OM LAMPAN INTE SKA ANVÄNDAS UNDER EN TID TAR DU BORT BATTERIERNA FÖR ATT FÖRHINDRA EVENTUELLT LÄCKAGE OCH KORROSION.

På www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ finns hela batterisäkerhetsvarningen för denna ficklampa

Produktspecifikationer

Lamptyp: Lysdiod
Batterityp: AA-cell (2)
Batterimärke: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 eller Peli™ P-NiMH-AA

Försäkran om överensstämmelse **Försäkran nr 002315-3180-001E**
Vi, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanien
försäkrar under eget ansvar att produkten:

Produktbeskrivning: LED-handlampa
Modelltyp: 2315Z0
Märke: Peli™

Är i överensstämmelse med följande EU-direktiv: ATEX-direktivet 2014/34/EU
Som uppfyller följande harmoniserade standarder:
SS-EN 60079-0:2018, SS-EN 60079-11:2012, SS-EN 60079-28:2015.
Nedan angivna anmälda organ har deltagit i bedömningsprocessen:
Anmält organ: FM Approvals Europe Limited
Anmält organ nr: 2809
Roll: Anmälan om kvalitetssäkring
Anmält organ: Element Rotterdam BV
Anmält organ nr: 2812
Roll: Utfärdande av ATEX EU-typintyg
Intyg nr: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX-kod: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Teknisk dokumentation nr: 23152019

Namn och position på behörig person från tillverkande företag eller auktoriserad representant:
Signatur: *Piero Marigo*
Namn: Piero Marigo
Position: Verkställande direktör
Ort: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barcelona, Spanien
Datum: 15 augusti 2023

Särskilda Användningsvillkor
- **A.** Endast följande batterimodeller får användas tillsammans med denna produkt: Alkaliska batterierna Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 i AA-storlek eller uppladdningsbara Peli™ P-NiMH-AA-celler (max. laddningsström = 2 000 mA). Cellerna måste komma från samma tillverkare.
- **B.** För att minska explosionsrisken ska du inte blanda gamla batterier med nya, eller blanda batterier från olika tillverkare.
- **C.** Byt inte batterier på farliga platser.

På www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/ hittar du hela garantitexten på 19 språk.

TR

Çalıştırmadan önce, kuyruk kapağını gevşeterek Mylar® yalıtıcısını çıkarın.

Çalıştırma

1. GEÇİCİ - Geçici çalışma için kuyruk düğmesine kısa basın.
2. SABİT AÇIK - Kuyruk düğmesine tamamen basın ve bırakın.
3. IŞIK KAPALI - Açık konumda kuyruk düğmesine tamamen basın ve bırakın.

Pilleri Değiştirmek İçin

1. 2315Z0 fenerinin arkasından çıkana kadar kuyruk kapağını saat yönünün tersine çevirin.
2. 2315Z0 fenerinin kullanılmış iki (2) pilini çıkarın.
3. İki (2) yeni AA pili + terminali başlık tertibatına bakacak şekilde takın.
4. Kuyruk kapağını kapatılana kadar saat yönünde döndürüp değiştirin

UYARI: TEHLIKELI BIR KONUMDA IŞIĞI AÇMAYIN.

DİKKAT: IŞIK UZUN SÜRE KULLANILMAYACAKSA OLASI SIZINTI VE ÇÜRÜMEYI ÖNLEMEK IÇIN PILLERI ÇIKARIN.

Bu Fenere ait Pil Güvenliği uyarı tam metni için www.peli.com/eu/en/support/flashlight-battery-safety/ adresine bakın.

Ürün Spesifikasyonla

Lamba Tipi: LED
Pil Tipi: AA pil (2)
Pil Markası: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 veya Peli™ P-NiMH-AA

Uygunluk Beyanı **Beyan No. 002315-3180-001E**
Biz, Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barselona, İspanya
Tamamen kendi sorumluluğumuzda olarak aşağıdaki cihazın:

Ürün Açıklaması: LED el feneri
Model Tipi: 2315Z0
Marka: Peli™

Uyumlu olduğu AB mevzuatı: ATEX Yönergesi 2014/34/EU
Ve aşağıdaki uyumlaştırılmış standartları temel aldığını beyan ederiz:
EN60079-0:2018, EN60079-11:2012, EN60079-28:2015.
Aşağıda yer alan Onaylanmış Kuruluşlar, uygunluk değerlendirme sürecine dahil edilmiştir:
Onaylanmış Kuruluş: FM Approvals Europe Limited
Onaylanmış Kuruluş No.: 2809
Görevi: Kalite Güvencesi Beyanı
Onaylanmış Kuruluş: Element Rotterdam BV
Onaylanmış Kuruluş No.: 2812
Görevi: ATEX EU Tipi Onay Belgesinin verilmesi
Sertifika No.: EMT19ATEX0004X CE Ex 2809
ATEX Kodu: II 1 G Ex ia op is IIC T4 Ga
Teknik Dosya No.: 23152019

Üreticiyi veya yetkili temsilci için bağlayıcı kişinin adı soyadı ve pozisyonu:
İmza: *Piero Marigo*
Adı: Piero Marigo
Görev: Genel Müdür
Adresi: Peli Products, S.L.U. c/ Provença 388, Planta 7 08025 Barselona, İspanya
Tarih: 15 Ağustos 2023

Özel Kullanım Koşulları
- **A.** Bu üründe sadece aşağıdaki pil modellerinin kullanılmasına izin verilir: Duracell™ MN1500, Energizer™ E91, Panasonic™ LR06 AA boy alkalin piller veya Peli™ tekrar doldurulabilir piller P-NiMH-AA (maks. şarj akımı = 2000 mA). Piller aynı üreticinin ürünü olmalıdır.
- **B.** Patlama riskini azaltmak için eski pilleri yeni pillerle birlikte veya farklı üreticilerin pillerini bir arada kullanmayın.
- **C.** Pilleri tehlikeli yerlerde değiştirmeyin.

---

19 dilde hazırlanan Garanti bilgilerinin tam metni için bkz. www.peli.com/support/guarantee-of-excellence/.

PART #	REV	ECR #	RELEASE DATE	DATE	VERSION
002315-3180-001E	A	5-38561	FE 24	9-24-21	1
BLACK	SIDES	PAPER THICKNESS	FLAT SIZE	NUMBER OF FOLDS	FOLDED SIZE
■	2 Sided		18.00" (W) x 22.00"(H)	5	2.25" (W) x 5.50"(H)

DESIGN TEAM		MARKETING COPY		TECHNICAL COPY		PRODUCT MGMT.		TRANSLATION COPY	
Tyler Bennett				Jon French		Paulo Quitain		Estefania Fenoy	
2-7-24	☒		☐	2-7-24	☒	2-7-24	☒	N/A	☒

APPROVED FOR PRINT - MUST BE APPROVED BY ALL TEAM MEMBERS